

E DIN EN 12609:2017-10 (D/E)

Erscheinungsdatum: 2017-09-29

Fahrmischer - Sicherheitsanforderungen; Deutsche und Englische Fassung prEN 12609:2017

Truck mixers - Safety requirements; German and English version prEN 12609:2017

Inhalt

Seite

Europäisches Vorwort.....	4
Einleitung	5
1 Anwendungsbereich.....	6
2 Normative Verweisungen	6
3 Begriffe	7
4 Sicherheitsanforderungen und/oder Schutzmaßnahmen.....	10
4.1 Allgemeine Anforderungen.....	10
4.1.1 Allgemeines.....	10
4.1.2 Mechanische Gefährdungen.....	10
4.1.3 Elektrische Gefährdungen	11
4.1.4 Thermische Gefährdungen.....	11
4.1.5 Lärm.....	12
4.1.6 Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV).....	12
4.2 Steuerung.....	12
4.2.1 Stoppsystem.....	12
4.2.2 Mehrere Bedienstände	13
4.3 Steuereinrichtungen	13
4.3.1 Steuereinrichtungen am Arbeitsplatz	13
4.3.2 Andere Steuereinrichtungen	13
4.4 Arbeitsscheinwerfer.....	13
4.5 Abnehmbare Zusatzausrüstung.....	14
4.6 Schnittstelle Mischer und Fahrwerk	14
4.7 Mischertrommel	14
4.7.1 Mannloch.....	14
4.7.2 Trommelarretierung.....	14
4.7.3 Mischertrommelöffnung	14
4.8 Klappschurre	15
4.9 Schwenkschurre	15
4.10 Mischertrommelabdeckung.....	15
4.11 Kraftübertragung von der Antriebsquelle zum Antriebssystem der Mischertrommel.....	15
4.12 Wasseranlage.....	15
4.13 Abgasanlage des Hilfsmotors	15
4.14 Leiterpodest am Einfülltrichter	16
4.15 Unterfahrschutzeinrichtung	16
4.16 Optische Hilfsmittel	16
5 Überprüfung der Sicherheitsanforderungen und/oder Schutzmaßnahmen.....	17
6 Benutzerinformationen.....	18
6.1 Informationen und Warnungen auf der Steuereinrichtung des Fahrmischers	18
6.2 Kennzeichnung.....	19
6.3 Anweisungen.....	19
6.3.1 Allgemeines.....	19
6.3.2 Lärm.....	20

6.3.3	Sicherheitshinweis	20
6.3.4	Betrieb	21
6.3.5	Instandhaltung und Reparatur	22
Anhang A (informativ) Bilder		23
A.1	Typische Bauform	24
A.2	Antriebsarten, Schaubilder	25
A.3	Maße für Aufstiegsleitern zum Leiterpodest	26
A.4	Mindestabstand in Abhängigkeit vom Abstand zur Bezugsebene, nach Tabelle 1	26
A.5	Querschnitte (Ansicht von der Kabinenseite aus) des Fahrmischers, um die Position des Mannlochs anzuzeigen, wenn die Mischertrommel durch die Trommelarretierung verriegelt ist.....	27
A.6	Feststehende trennende Schutzeinrichtung an der Mischertrommelöffnung	27
A.7	Mindestabstand zwischen Trommellaufrolle und Trommellauftring.....	28
A.8	Mindestabstand zwischen Mischertrommel und Tragarm.....	29
A.9	Mindestabstand zwischen Mischertrommel und Einfülltrichter und Einfülltrichterbügel	30
A.10	Mindestabstand zwischen Mischertrommel und Auslauftrichter	30
A.11	Mindestabstand zwischen Mischertrommel und Geländer am Leiterpodest.....	31
A.12	Mindestabstand zwischen Mischertrommelabdeckung und Auslauftrichter	32
A.13	Mindestabstand zwischen Mischertrommel und Zusatzausrüstung.....	32
A.14	Mindestabstand zwischen Mischertrommel und Spritzschutz.....	34
A.15	Mindestmaße des Sichtfeld-Prüf-Rechtecks (VTR)	34
Anhang B (normativ) Geräuschmessnorm für Fahrmischer		35
B.1	Anwendungsbereich.....	35
B.2	Bestimmung des A-bewerteten Schalleistungspegels.....	35
B.2.1	Allgemeines.....	35
B.2.2	Messfläche und Mikrofonpositionen	36
B.3	Bestimmung des A-bewerteten Emissions-Schalldruckpegels	36
B.3.1	Allgemeines.....	36
B.3.2	Maschine mit festgelegten Arbeitsplätzen	36
B.4	Betriebsbedingungen.....	36
B.4.1	Betriebsbedingungen während der Prüfung unter Last.....	36
B.4.2	Beobachtungszeitraum	36
B.4.3	Lüfterdrehzahl	37
B.5	Informationen, die während der Prüfung aufzuzeichnen sind	37
B.6	Zu berichtende Informationen	37
B.7	Angabe und Nachprüfung von Geräuschemissionswerten	37
Anhang C (informativ) Beispiel für eine gute Geräuschemissionsangabe		38
Anhang D (informativ) Liste der signifikanten Gefährdungen		39
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden Richtlinie 2006/42/EC.....		43
Literaturhinweise		44